



*UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS*

*DEPARTAMENTO: Lenguas y Literaturas Clásicas*

*ASIGNATURA Y/O SEMINARIO: Lengua y Cultura Latinas I*

*PROFESOR: Dra. Liliana Pégolo*

*CUATRIMESTRE: Segundo*

*AÑO: 2012*

*PROGRAMA N°: 5542*

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS**  
**DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS**

**ASIGNATURA:** Lengua y Cultura Latinas I

**PROFESOR:** Dra. Liliana Pégolo

**CUATRIMESTRE Y AÑO:** Segundo cuatrimestre de 2012

**PROGRAMA Nº 5542**

**COMPOSICIÓN DE CÁTEDRA:**

-Profesora Adjunta: Dra. Liliana Pégolo

-Jefes de Trabajos Prácticos: Martín Pozzi, María Victoria Coce

-Ayudantes de Primera: Soledad Bohdziewicz, Julieta Cardigni, Silvina Schvartz, Eleonora Tola, Verónica Iribarren

**OBJETIVOS**

- Reconocer el latín en el contexto de las lenguas indoeuropeas como parte del grupo lingüístico itálico.
- Conocer los aspectos prosódicos latinos para su aplicación en la lectura de textos.
- Comprender el funcionamiento morfológico de los sistemas nominal y verbal de la lengua latina.
- Aplicar los conocimientos morfo-sintácticos en el análisis y traducción de estructuras oracionales simples.
- Comprender la significación histórica y socio-política del horizonte cultural romano a través del acercamiento a su producción literaria.

**CONTENIDOS**

**Unidad 1:** “El latín y su relación con las lenguas indoeuropeas”

- Breve sinopsis de la lingüística indoeuropea y sus métodos en la reconstrucción de “protolenguas”.
- Clasificación de las lenguas indoeuropeas: ubicación de la lengua latina en relación con el grupo lingüístico itálico.
- Periodización de la lengua latina: desde el estadio natural hasta la consolidación de la dimensión cultural compleja y su posterior evolución hacia las lenguas romances.
- Aspectos prosódicos: particularidades de los sistemas vocálico y consonántico.

**BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA**

-CAMPA, R., *El trayecto de las palabras. La antigüedad itálica y las lenguas neorromances de la Europa contemporánea*. Buenos Aires, EUDEBA, 1998.

- GONZÁLEZ ROLÁN, T., “La contribución de los lenguajes sectoriales a la evolución y renovación del latín”, en Garía Hernández, B. (ed.), *Latín vulgar y tardío. Homenaje a Veikko Väänänen (1905-1997)*. Madrid, Ediciones clásicas, 2000, pp. 113-123.
- PALMER, L. R., *Introducción al latín*. Barcelona, Planeta, 1974.
- SAVI-LÓPEZ, P., *Orígenes neolatinos*. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, 1959.

## **BIBLIOGRAFÍA GENERAL Y DE CONSULTA**

- BASSOLS DE CLIMENT, M., *Fonética latina*. Madrid, CSIC, 1983.
- DANGEL, J., *Histoire de la langue latine*. Paris, Presses Universitaires de France, 1995.
- DEVOTO, G., *Storia dell lingua di Roma*. Bologna, Lucino Capelli Editore, 1948.
- Il linguaggio d'Italia. Storia e struttura linguistiche italiana dalla preistoria ai nostri giorni*. Milán, Rizzoli, 1974.
- Ernout, A.-Meillet, A., *Dictionnaire étymologique de la langue latine: histoire des mots*. Paris, Klincksieck, 1985.
- HOFMAN, J. B., *La lingua d'uso latina*. Bologna, Pàtron editore, 2003.
- El latín familiar*. Madrid, Instituto “Antonio de Nebrija”, 1958.
- LEJEUNE, M., *La posición del latín en el dominio indoeuropeo*. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, 1949.
- MAROUZEAU, J., *Comment prononçaient les latins*. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, 1940.
- MEILLET, A., *Esquisse d'un histoire de la langue latine*. Paris, Klincksieck, 1966.
- MEILLET, A.-VENDRYES, J., *Grammaire comparée des langues classiques*. Paris, Librairie ancienne Honoré Champion, 1948.
- MENÉNDEZ PIDAL, R., *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa Calpe, 1980.
- NIEDERMANN, M., *Précis de phonétique historique du latin*. Paris, Klincksieck, 1945.
- PULGRAM, E., *The Tongues of Italy. Prehistory and History*. Cambridge, Harvard University Press, 1958.
- TRAINA, A., *L'alfabeto e la pronunzia del latino*. Bologna, Pàtron editore, 1957.
- VÄÄNÄNEN, V., *Introducción al estudio del latín vulgar*. Madrid, Gredos, 1978.

## **Unidad 2: “Estudio de las categorías morfo-sintácticas de la lengua latina”**

- Clases de palabras: variables e invariables.
- Género y número de sustantivo y adjetivos.

- Sistema de casos de la declinación nominal: temas y desinencias. Tipos y variantes según las clases de palabras (sustantivo, adjetivo, pronombre). Valores sintácticos de cada caso según los campos de significación.
- Grados de significación del adjetivo: realizaciones morfo-sintácticas.
- Sistema pronominal: variantes morfológicas; clasificación semántica.
- Flexión verbal: desinencias personales según el sistema de las conjugaciones latinas. Oposición aspectual *infectum* / *perfectum*. Formantes temporales de los verbos temáticos. Estudio del modo indicativo e imperativo.
- Verbo *sum* como ejemplo de verbo atemático: formantes temporales y modales del sistema *infectum* / *perfectum* correspondientes a los modos indicativo e imperativo.
- Voz activa y pasiva: su formación según la oposición *infectum* / *perfectum*.
- Formas no personales: morfología del participio y el infinitivo.
- Introducción al estudio de las perífrasis verbales activa y pasiva.
- Estructura de la oración simple: el sujeto y el predicado. Formas de concordancia nominal y verbal. Funciones sintácticas de los sintagmas nominal y verbal.
- Rección preposicional: construcción sintagmática.
- Tipos oracionales: declarativas e imperativas. La invocación.
- Subordinación proposicional: subordinadas adjetivas. La construcción relativa.  
subordinadas sustantivas. La construcción completiva de infinitivo y acusativo. La *consecutio temporum*.
- Ablativo absoluto como construcción sintáctica autónoma: variantes, valor proposicional, campos de significación.

## **BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA**

- BASSOLS DE CLIMENT, M., *Sintaxis latina*. 2t. Barcelona, CSIC, 1956.
- RASQUIN, J. A. N., *Gramática latina*. Buenos Aires, Ediciones Jano, 1980.
- SCHROEDER, A. J., *Sintaxis latina*. Buenos Aires, Huemul, 1970.
- PALMER, L. R., *Introducción al latín*. Barcelona, Planeta, 1974.

## **BIBLIOGRAFÍA GENERAL Y DE CONSULTA**

- BENNET, CH., *New Latin Grammar*. Illinois, Bolchazy-Carducci, 1995.
- BENVENISTE, É., *Problemas de lingüística general*. 2 t., México, Siglo XXI, 1988.
- BODELOT, C., *Espaces fonctionnels de la subordination complétive en latin*. Louvain-Paris, Peeters, 2000.
- DI TULLIO, A., *Manual de gramática del español*. Buenos Aires, Waldhuter, 2010.
- ERNOUT, A., *Morphologie historique du latin*. Paris, Klincksieck, 1989.

- ERNOUT, A.-MEILLET, A., *Dictionnaire étymologique de la langue latine: histoire des mots*. Paris, Klincksieck, 1985.
- ERNOUT, A.-THOMAS, F., *Syntaxe Latine*. Paris, Klincksieck, 1989.
- GAFFIOT, F., *Dictionnaire latin français*. Paris, Hachette, 1988.
- GLARE, P. G. W.(ed)., *Oxford Latin Dictionary*. Oxford, Oxford Clarendon Press, 1985.
- JONES, V. P.-SIDWELL, K., *Reading Latin: Grammar, Vocabulary and Exercises*. Cambridge, Cambridge University Press, 1986.
- LEWIS, CH.-SHORT, CH., *Latin Dictionary*. Oxford, 1962.
- MANFREDINI, A. (coord.), *Debates en lenguas clásicas. T. 1. Lengua*. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, 2010.
- MEILLET, S.-JOFFRE, M. D.-SERBAT, G., *Grammaire fondamentale du Latin. Le signifié du verbe*. Paris, Peeters, 1994.
- MEILLET, A.-VENDRYES, J., *Grammaire comparée des langues classiques*. Paris, Librairie ancienne Honoré Champion, 1948.
- PINKSTER, H., *Sintaxis y semántica del latín*. Madrid, Ediciones Clásicas, 1995.
- RUBIO FERNÁNDEZ, L., *Introducción a la sintaxis estructural del latín*. Barcelona, Ariel, 1966.
- SERBAT, G., *Les structures du Latin: le système de la langue classique: son évolution romanes*. Paris, Picard, 1975.

**Unidad 3:** “Introducción a los estudios culturales: del mito fundacional a la crisis de la República romana”

- Leyendas sobre la fundación de Roma: elementos troyanos y griegos. El sustrato aborígen itálico. La presencia etrusca en la península itálica. La monarquía ( P. Virgilio, *Aeneis*, 1.1-4; T. Livio, *Ab urbe condita*, 1.1.1-10; P. Ovidio, *Fasti*, 3.11-24).
- Procesos socio-políticos y económicos de la República romana: sinopsis histórica (Cicerón, *De Republica*, 1.39).
- Principales virtudes republicanas como sostén del sistema aristocrático (M. Tulio Cicerón, *De Inventione*, 2.159-164; *De Amicitia*, 6.20.21; 18.65).
- Vida pública y privada del varón y la mujer en la sociedad romana: la constitución de la familia, el matrimonio, el patrimonio, la relación entre los sexos y los géneros, los roles familiares y sociales (C. Valerio Catulo, *Carmina*, 62.1-7; 20-31; 39-48).

**FUENTES LITERARIAS**

- C. VALERIO CATULO, *Catullus*, ed. G. P. Goold, London, Duckworth, 1983.

- M. TULLIO CICERÓN, *De Republica. M. Tulli Ciceronis scripta quae mansuerunt omnia*. Part. 4.Vol. 2, ed. C. F. W. Mueller, Leipzig, Teubner, 1890.  
-----*De Inventione*. Ed. E. Stroebel, Stuttgart, Teubner, 1977.  
-----*Laelius. De Amicitia*. Ed. E. Valentí Fiol. Barcelona, Bosch, 1971.
- T. LIVIO, *Ab urbe condita*. Ed. W. Heraeus; R. S. Conway; C. F. Walters; K. Johnson; A. H. Mc Donald; W. Weissenborn; M. Mueller, Oxford Clarendon Press, 1908-1969.
- P. OVIDIO, *Fasti. P. Ovidi Nasonis Fastorum Libri sex*, ed. E. H. Alton; D. E. W. Wromell; E. Courtney, Oxford Classical Text, 1978.
- P. VIRGILIO, *P. Vergili Maronis Opera*. Recognovit brevis adnotatione critica instruxit R. A. B. Mynors. Oxford, 1969.

### **BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA**

- ARIÈS, PH.-DUBY, G. (dir), *Historia de la vida privada. Imperio Romano y Antigüedad Tardía*. Madrid, Taurus, 1990.
- CATULO, *Poemas*. Barcelona-Madrid, Gredos, 2000.
- CORNELL, T. J., *Los orígenes de Roma. C. 1000-264 a C.* Barcelona, Crítica, 1999.
- DUBY, G-PERROT, M. (dir.), *Historia de las mujeres. La Antigüedad*. Madrid,Taurus, 1991.
- T. LIVIO, *Historia de Roma desde su fundación. Volumen I: Libros I-III*. Madrid, Gredos, 1997.
- PINA POLO, F., *La crisis de la República (133-44 a. C.)*. Madrid, Síntesis, 1999.

### **BIBLIOGRAFÍA GENERAL Y DE CONSULTA**

- A.A.V.V., *Atti del Convegno Nazionale di Studi. Scrivere la storia nel mondo antico*. Torino, Edizioni dell'Orsi, 2005.
- ALFÖLDI, G., *The Social History of Rome*. Sidney, Croom Helm, 2001.
- BARROW, R. H., *The Romans*. England, Middlesex, 1986.
- BETTINI, M., *Antropologia e cultura romana. Parentela, tempo, immagini dell'anima*. Urbino, NIC, 1994.
- BRAND, D.-GILL, CH. (ed.), *Mith, History and Culture in Republican Rome*. Exeter, University of Exeter Press, 2003.
- CENERINI, F., *La donna romana*. Bologna, Società editrice il Mulino, 2002.
- DUPONT, F., *El ciudadano romano durante la República*. Buenos Aires, J. Vergara editor, 1992.
- FINLEY, M. I., *Estudios sobre historia antigua*. Madrid, Akal, 1974.

- FREYBURGER, G., *Fides. Étude sémantique et religieuse depuis les origines jusqu'à l'époque augustéenne*. Paris, "Les Belles Lettres", 1986.
- GIARDINA, A. (edit.), *Storia di Roma dall'Antichità a oggi. Roma antica*. Roma-Bari, Laterza, 2000.
- GIARDINA, A. ET ALT., *El hombre romano*. Madrid, Alianza, 1991.
- GRIMAL, P., *El helenismo y el auge de Roma. El mundo mediterráneo en la Edad Antigua*, II. Vol. 6, México, Siglo XXI, 1986.
- HELLEGOUARC'H, J. (ed.), *Le vocabulaire latin des relations et des partis politiques sous la République*. Paris, "Les Belles Lettres", 1972.
- MACMULLEN, R., *The Earliest Romans. A Character Sketch*. USA, University of Michigan, 2011.
- MOATTI, C., *La raison de Rome. Naissance de l'esprit critique à la fin de la République*. Paris, Seul, 1997.
- NICOLET, C., "Consul togatus. Remarques sur le vocabulaire politique de Cicéron et de Tite-Live". *REL*, T. 38 (1960), 1961, pp. 236-263.
- SYME, R., *The Roman Revolution*. London-Oxford-New York, Oxford University Press, 1960.
- WALLACE-HADRILL, A., *Rome's Cultural Revolution*. Cambridge, Cambridge University Press, 2008.

## **TIPOS DE ACTIVIDADES PLANIFICADAS**

En el transcurso del cuatrimestre se dictarán dos clases teóricas semanales, de dos horas reloj cada una, por el profesor adjunto a cargo de la cátedra. En cuanto a los trabajos prácticos, de dos horas reloj semanales, estarán a cargo de dos jefes de trabajos prácticos y cuatro ayudantes de primera.

Tanto en las clases teóricas como en las prácticas se implementará la siguiente metodología:

- análisis fonemático de los componentes prosódicos de la lengua latina en relación con el sistema lingüístico indoeuropeo e itálico;

- análisis morfológico de palabras y frases para el reconocimiento de las categorías flexivas y derivativas características del sistema nominal y verbal latino;

- análisis y traducción de frases y oraciones a partir del reconocimiento de categorías sintácticas y semánticas;

- traducción de pasajes literarios latinos con el fin de contextualizar procesos históricos y culturales romanos e itálicos, fundamentalmente aquellos referidos a la fundación legendaria de Roma y a la institucionalización y evolución de la República;

-lectura de textos completos, pertenecientes a la literatura latina, en su traducción al español.

### **CRITERIOS PARA LA EVALUACIÓN**

En el transcurso del cuatrimestre se tomarán dos parciales y un trabajo práctico escritos, en los que se evaluarán los conocimientos morfo-sintácticos y semánticos desarrollados en las clases teóricas y prácticas en lo que atañe al análisis lingüístico en sus diferentes niveles y la traducción de los textos latinos propuestos.

Asimismo se considerarán en la evaluación final los conocimientos alcanzados a partir de la lectura y asimilación de las fuentes literarias propuestas y de la bibliografía obligatoria, tendiente a aproximar al alumno al horizonte cultural romano.

### **ALTERNATIVAS DE PROMOCIÓN OFRECIDAS**

Para asegurarse la regularidad los alumnos deberán:

- Cumplimentar una asistencia a las clases de trabajos prácticos de 75 % (setenta y cinco por ciento).
- Aprobar con un promedio mínimo de 4 (cuatro) puntos los dos exámenes parciales de lengua y el trabajo práctico para pasar a la instancia final en la que será evaluado en forma escrita y oral. En cuanto a la instancia escrita, esta tendrá dificultades lingüísticas semejantes a las consideradas en el segundo parcial.
- Los alumnos que aprueben los dos exámenes parciales de lengua y el trabajo práctico con un mínimo de 7 (siete) puntos serán evaluados en el examen final cumplimentando la instancia oral.

Los alumnos libres deberán:

- Aprobar un examen escrito eliminatorio, equivalente a los temas de los dos parciales exigidos a los alumnos regulares.
- Cumplimentar un examen oral.

Las dos instancias serán aprobadas con un mínimo de 4 (cuatro) puntos.

Prof. Dra. Liliana Pégolo



